

Simplifiez votre maintenance,  
“prévoit” les pannes

**Nouvelle  
caméra  
infrarouge !**



Attestation délivrée selon un essai unique  
Disponible sur [www.cnpp.com](http://www.cnpp.com)  
N° 2008-0012

**Analyse et paramétrage complets :**

- 1000 images radiométriques enregistrables
- logiciel RayCAm Report fourni

**Etudiée pour des mesures aisées  
quel que soit l'environnement :**

- forme de pistolet et écran orientable
- mesures à partir de 10 cm
- Reconnaissance automatique  
des points chaud ou froid

## Les + produits

De part sa conception et les technologies utilisées pour sa fabrication, la  dispose de nombreux atouts.

### Ergonomiques, pour des mesures aisées même dans les endroits difficiles d'accès :

- étanchéité IP 54
- excellente lisibilité grâce à son écran orientable dans les endroits difficile d'accès
- maniabilité grâce à sa forme de pistolet et à son faible poids

### Performances :

- recherche automatique du point chaud et du point froid
- réglage des paramètres influençant la mesure :
  - émissivité réglable
  - ajustement de la distance de mesure
  - paramétrage de l'humidité relative et de la température ambiante
- alarmes paramétrables
- fonction isotherme
- capacité mémoire de 1000 images radiométriques avec organisation dans 250 dossiers



De nombreux accessoires afin de réaliser les mesures dans des conditions optimales :



- câble de liaison USB pour transfert des données sur PC
- câble vidéo pour affichage sur écran externe
- logiciel RayCAm Report pour le traitement des données

Cet ensemble d'accessoires est fourni en standard avec votre RayCAm dans une valise résistante.

- fonctionnement sur batteries internes ou adaptateur secteur\*
- pare-soleil\* pour une bonne lisibilité écran en cas de forte luminosité
- adaptateur trépied\* pour une utilisation en mains libres et en poste fixe

\*Accessoires fournis en option

## Les spécifications de l'objectif

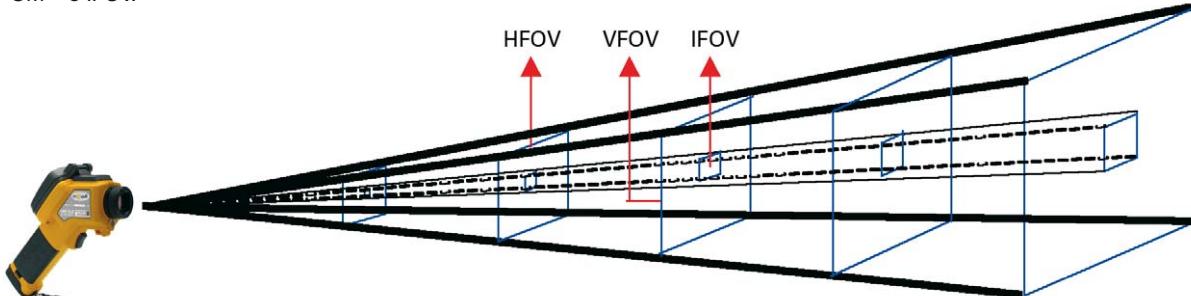
RayCAm C.A 1884 est livré avec un objectif 20° x 15°.

	IFOV Résolution spatiale	Distance minimale focalisation	Champ de vue	0,1 m	0,3 m	0,5 m	1,0 m	2,0 m	6,0 m	10 m	30 m	100 m
20° x 15°	2,2 mrad	10 cm	HFOV (m)	0,03	0,10	0,17	0,35	0,70	2,11	3,52	10,57	35,26
			VFOV (m)	0,02	0,07	0,13	0,26	0,52	1,57	2,63	7,89	26,33
			IFOV (mm)	0,22	0,66	1,10	2,20	4,40	13,22	22,04	66,12	220,40
			PPOM	0,66	1,98	3,30	6,60	13,20	39,66	66,12	198,36	661,20

• **HFOV** et **VFOV** représentent respectivement le champ de vue horizontal et vertical.

• **IFOV** correspond à la résolution spatiale de la caméra, c'est à dire à ce que voit un détecteur. L'**IFOV** de la C.A 1884 est de 2,2 mrad, c'est à dire qu'à une distance de 1 m, le détecteur observe une zone de 2,2 mm.

• **PPOM** (Plus Petit Objet Mesurable) : Pour être certain d'une mesure correcte, il faut que la cible observée couvre au minimum trois détecteurs, soit PPOM = 3 IFOV.



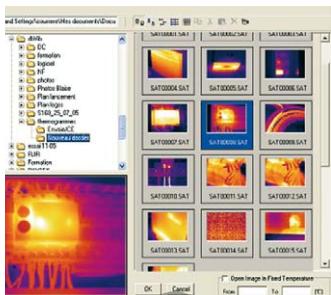
## Inclus, le logiciel RayCAm Report

**RayCAm Report** est l'outil idéal pour l'analyse et la création de rapports personnalisés et l'exportation sous Word. La simplicité de son interface le rend accessible à tous très rapidement.

Côté **analyse**, toutes les fonctions sont accessibles via la barre d'outil. Selon ses besoins, l'utilisateur pourra positionner différents éléments :

- Curseurs (affichage automatique de la température au point choisi)
- Profil thermique (affichage automatique des températures Min / Max / Moy de la ligne)
- Un carré ou un cercle pour une analyse par zone (idéal pour des comparaisons des températures Min/Max/Moy, entre bornes par exemple)

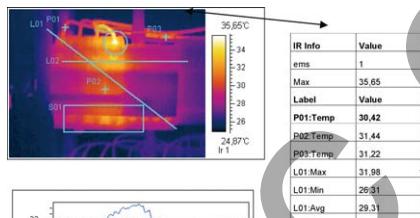
La fonction « Max » donne automatiquement le point chaud du thermogramme complet ou sur une zone d'analyse prédéfinie.



## Une analyse précise et réelle

Une modification de caractéristique sur l'image radiométrique entraîne le recalcule automatique des autres valeurs.

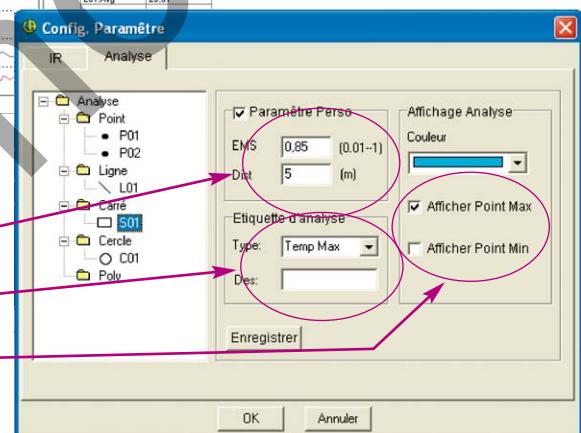
Indispensable lorsque le thermogramme comporte différents matériaux, **RayCAm Report** permet le paramétrage de l'émissivité de chaque point du thermogramme.



**Configurer différemment chaque outil d'analyse que vous avez inséré sur votre thermogramme.**

De nombreuses possibilités :

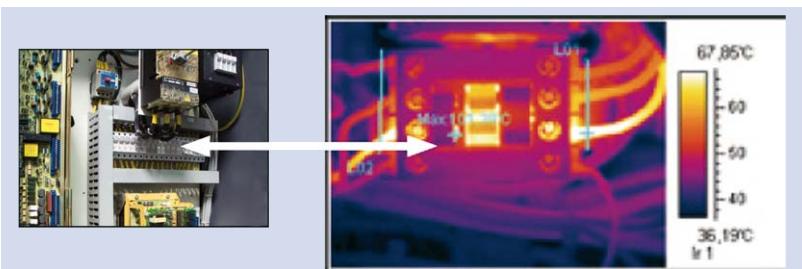
- Associer une émissivité différente de l'ensemble du thermogramme
- Afficher une étiquette de valeur près de votre outil
- Afficher la température Max/Min au sein d'une aire d'analyse



## Image infrarouge / Image réelle

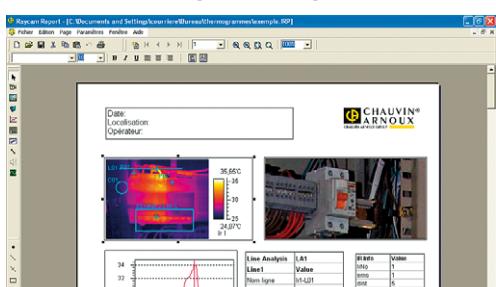
Grâce au logiciel **RayCAm Report**, vous pouvez associer votre thermogramme à une image réelle :

Ceci vous permettra de mieux identifier le défaut et le dysfonctionnement afin d'apporter les corrections adéquates !

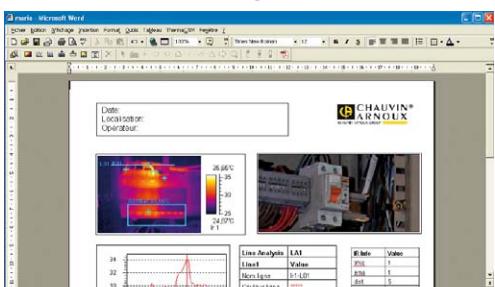


## Une meilleure diffusion...

VISUALISATION SOUS  
RAYCAM REPORT...



...VISUALISATION SOUS  
WORD



Simplifiez la traçabilité de vos inspections.

L'exportation de rapports sous Word s'effectue en un instant.

(RayCAm Report est parfaitement compatible avec Open Office)

# Caractéristiques techniques TECHNIQUES

<b>&gt;&gt; DéTECTEUR</b>	
Type / bande spectrale	Microbolomètre UFPA / 7,5 ~14 microns
Taille matrice / fréquence trame	160 x 120 / 50 Hz
<b>&gt;&gt; Performance</b>	
NETD à 30 °C	0,1 °C
Champ de vue / IFOV	20° x 15°, IFOV : 2,2 mRad
Distance Min de focalisation	0,1 m
<b>&gt;&gt; Image</b>	
Sortie Vidéo	Pal / NTSC
Ecran	TFT 2,5" couleur LCD, multi-palettes
Fonction image	"Live" ou gel, ouverture et effacement 1000 thermogrammes / 250 dossiers.
<b>&gt;&gt; Mesures / Analyse</b>	
Gamme de température	-20 °C à +250 °C
Option haute température	Nous consulter
Précision	± 2 °C ou ± 2 %
Curseur	3 positionnables + 1 détection auto
Recherche Température	Recherche auto de la température la plus chaude ou la plus froide sur toute l'image
Isotherme	Affichage mono-couleur d'un intervalle de température paramétrable
Ajustement	Niveau et échelle peuvent être ajustés automatiquement ou manuellement
Correction	Emissivité, distance, température d'environnement, humidité relative
<b>&gt;&gt; Logiciel</b>	
RayCAm report	Génération et édition de rapports d'analyse
<b>&gt;&gt; Laser</b>	
Longueur d'onde	1 mW, 635 nm (rouge) Classe II
<b>&gt;&gt; Systèmes</b>	
Configurations	Heure, date, unités, langues
Alimentation	Batterie 7,2 V Lithium, 8 ~ 11 V DC
Autonomie	2 h 30 minimum
<b>&gt;&gt; Spécifications</b>	
Temp. d'utilisation / stockage	-25 °C ~ +50 °C / -40 °C ~ +70 °C
Humidité Relative	20 ~ 90 % (IP54)
Interface	USB, Sortie Vidéo
Poids	< 700 g
Résistance aux chocs	25 G selon IEC 68-2-29
Résistance vibration	2 G selon IEC 68-2-6

Livré en valise avec le logiciel RayCAm Report, une batterie, un chargeur, un câble USB et un câble vidéo.

## POUR COMMANDER

- C.A 1884 : ..... P01651228
- C.A 1884 haute température 600 °C : ..... P01651240
- C.A 1884 haute température 1000 °C : ..... P01651241
- C.A 1884 haute température 1500 °C : ..... P01651242

### Accessoires & rechanges

- Pare-soleil : ..... P01651525      • Batterie : ..... P01296041
- Adaptateur trépied photo : ..... P01651526      • Chargeur batterie : ..... P01296043
- Cache objectif : ..... P01651522      • Alimentation secteur : ..... P01651527
- Câble USB : ..... P01295274      • Adaptateur automobile ..... HX0061  
(prise allume-cigare)
- RayCAm report : ..... P01651524

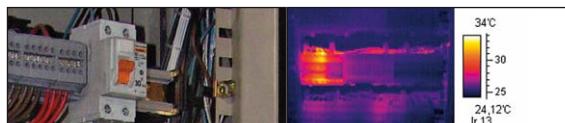
- Formation à la thermographie : ..... Nous consulter

FRANCE  
Chauvin Arnoux  
190, rue Championnet  
75876 PARIS Cedex 18  
Tél : +33 1 44 85 44 85  
Fax : +33 1 46 27 73 89  
info@chauvin-arnoux.fr  
[www.chauvin-arnoux.fr](http://www.chauvin-arnoux.fr)

SUISSE  
Chauvin Arnoux AG  
Einsiedlerstrasse 535  
8810 HORGEN  
Tél : +41 44 727 75 55  
Fax : +41 44 727 75 56  
info@chauvin-arnoux.ch  
[www.chauvin-arnoux.ch](http://www.chauvin-arnoux.ch)

MOYEN-ORIENT  
Chauvin Arnoux Middle East  
P.O. BOX 60-154  
1241 2020 JAL EL DIB (Beyrouth) - LIBAN  
Tél : +961 1 890 425  
Fax : +961 1 890 424  
camie@chauvin-arnoux.com  
[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

## APPLICATIONS ÉLECTRIQUES



### Disjoncteur

En préventif, RayCAm permet de détecter sans contact un fusible endommagé, une mauvaise connexion.



### Générateur

Afin d'éviter des dysfonctionnements pouvant mener à un arrêt de production et ainsi à des pertes d'exploitation, vérifier simplement la bonne diffusion de la chaleur dans le générateur et repérer les zones défectueuses.

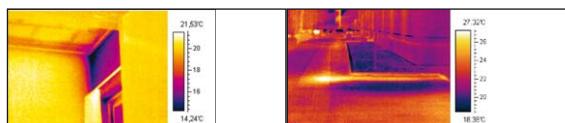
## APPLICATIONS MÉCANIQUES



### Moteurs électriques

La mesure de la température de surface d'un moteur indique les anomalies ou dysfonctionnements des composants internes (roulements, boîte de vitesse...) et de réagir avant une surchauffe du moteur.

## APPLICATIONS THERMIQUES



### Fuite d'eau

Pas besoin de mettre en œuvre les grands moyens, la détection d'une fuite d'eau dans les canalisations souterraines s'effectue en un mouvement avec la RayCAm.

### Bâtiments

Au sein de tout bâtiment ou habitat, la RayCAm permet la surveillance de la consommation énergétique via la localisation des pertes : chauffage au sol, mauvaise isolation...

## VOTRE DISTRIBUTEUR